

Montageanleitung
Notice de montage
Istruzioni di montaggio

Seitenmarkise XL

Store latéral XL |

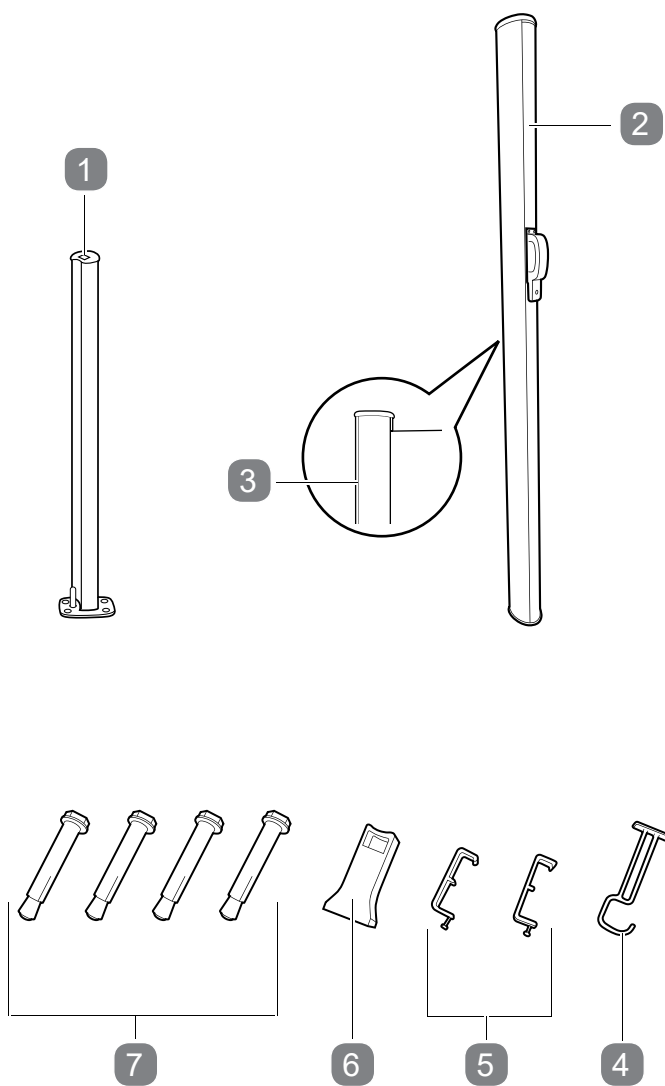
Tenda parasole orizzontale XL

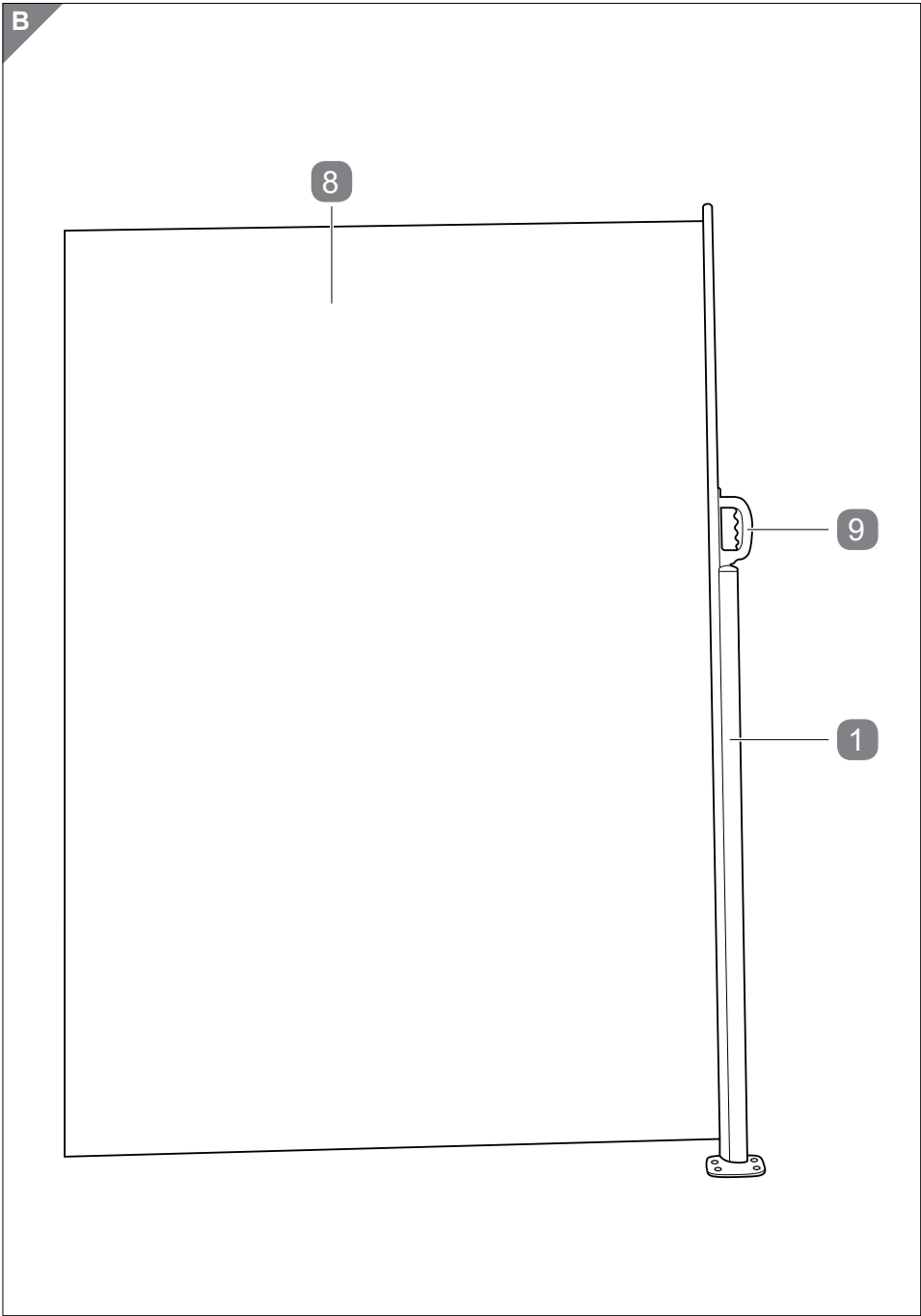
Deutsch 02
Français 23
Italiano 45

Inhalt

Übersicht.....	3
Lieferumfang/Produktteile	5
Allgemeines	6
Montageanleitung lesen und aufbewahren	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit.....	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Sicherheitshinweise	7
Markise und Lieferumfang prüfen	10
Prüfung des Einbauortes	10
Windwiderstandsklassen	11
Montagematerial	12
Montage	13
Reinigung und Wartung	18
Tuch reinigen	18
Gestell reinigen	19
Wartung	19
Aufbewahrung	19
Fehlersuche	20
Technische Daten.....	20
Entsorgung	21
Verpackung entsorgen	21
Markise entsorgen	21

A





Lieferumfang/Produktteile

- 1 Feststellschiene mit Standfuß
- 2 Markise
- 3 Wandhalterung
- 4 Untere Konsole
- 5 Wandkonsole, 2×
- 6 Obere Konsole
- 7 Ankerbolzen, 4×
- 8 Tuch
- 9 Griff
- 10 Schraube, 8× (ohne Abbildung)
- 11 Dübel, 8× (ohne Abbildung)

Allgemeines

Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu dieser Seitenmarkise XL (im Folgenden nur „Markise“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung.

Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Markise montieren und einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Markise führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Markise an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Montageanleitung, auf der Markise oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Gebrauch.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markise ist ausschließlich als Sicht- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Markise nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Markise ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Achten Sie darauf, dass Kinder sich keine kleinen Teile wie z. B. Schrauben in den Mund stecken. Kinder können sie verschlucken und daran ersticken.



Verletzungsgefahr!

Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr.

- Tragen sie immer geeignete Absturzsicherungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Markise aus der Verpackung entnommen worden ist, wenn Sie die Markise unter Anwendung von Tragseilen an einer höheren Stelle montie-

ren. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Tragseile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können. Die Markise sollte gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben werden.

- Lehnen Sie keine Leitern und Gerüste an der Markise an oder befestigen Sie solche dort. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Verwenden Sie nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung der Markise kann zu Verletzungen führen.

- Achten Sie bei der erstmaligen Verwendung darauf, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Kontrollieren Sie, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Fahrbereich keine Personen oder Gegenstände aufhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Personen, die die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen.
- Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile.
- Vor der sicheren Verriegelung oder vor dem vollständigen Einrollen der Markise den Griff nie loslassen. Auf sichere Verriegelung achten und Kinder fernhalten.



Quetschgefahr!

Es besteht Quetschgefahr zwischen Frontschiene, beweglichen Profilen und dem Gehäuse.

- Achten Sie darauf, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen der Markise führen.

- Setzen Sie die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck ein. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Verwenden Sie die Markise nicht mehr, wenn sie reparaturbedürftig ist, das Tuch stark verschlissen oder beschädigt ist oder der Rahmen Risse, Sprünge oder andere Beschädigungen aufweist. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Entfernen Sie umgehend Laub oder sonstige Fremdkörper von dem Markisentuch.
- Fahren Sie die Markise bei Regen, Schnee oder Wind ein, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Fahren Sie die Markise bei Schnee oder Frost nicht aus (Gefahr durch Gefrieren der Bespannung). Schnee und/oder Eis kann die Markise zerstören.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Beim Demontieren der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Rückzugssysteme) vollständig entspannt sein.

Markise und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Markise schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Einzelteile der Markise aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile der Markise Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie die Markise nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Prüfung des Einbauortes

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen an der Markise oder zu Sachschäden führen.

- Gehen Sie bei der Montage der Markise sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung.
- Ziehen Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate.

1. Prüfen Sie vor der Montage, ob die Wand an der Montagestelle über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.



Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Markise an einer isolierten Wand oder Decke montiert werden soll, da die steigenden Ansprüche an die Wärmeisolierung die Aufnahmefähigkeit der Zugkraft von Ankerbolzen und anderer Befestigungselemente reduziert.

2. Stellen Sie sicher, dass die Montagestelle gerade ist und eine fachgerechte Positionierung der Markise in der gewünschten Höhe und den gewünschten Neigungswinkel der Markise ermöglicht.
3. Montieren Sie die Markise mithilfe der in den nächsten Kapiteln folgenden Anweisungen und grafischen Darstellungen.

Windwiderstandsklassen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Montage der Markise kann zu Beschädigungen an der Markise oder zu Sachschäden führen.

- Befolgen Sie die nachstehenden Anforderungen, damit die montierte Markise der in der Leistungserklärung genannten Windwiderstandsklasse entspricht:
 - Die Markise muss mit der empfohlenen Anzahl Halterungen des empfohlenen Typs montiert werden.
 - Die Markise muss unter Berücksichtigung der vorgegebenen Auszugskräfte der Befestigungselemente montiert werden.
 - Die Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente müssen während der Montage eingehalten werden.
- Die Markise muss eingefahren werden, wenn die Windgeschwindigkeit höher ist als die vom Hersteller angegebene Winschgeschwindigkeit.
- Beachten Sie, dass die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen kann.

Diese Markise ist so ausgelegt, dass sie Windgeschwindigkeiten bis zu Stärke 5 nach Beaufort (entspricht der Windwiderstandsklasse 2) standhalten kann. Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen. Ein Montagefachmann kann Ihnen die Windwiderstandsklasse nennen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann.

Mit Hilfe der nachstehenden Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

Windwiderstandsklasse	Beaufortstärke	Windgeschwindigkeit	Auswirkung
0	1–3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
1	4	20–27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben.
2	5	28–37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume schwanken
3	6	38–48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

Montagematerial



Für jedes Montagematerial müssen die Spezifikationen des Herstellers der Befestigungselemente eingehalten werden, z. B. Bohrergrößen, Abstände zu Kanten, Anziehdrehmomente, Trocknungszeit usw.

Eine vollständig ausgefahrene Markise muss extremen Belastungen an ihren Befestigungselementen standhalten. Das richtige Befestigungsmaterial muss abhängig vom Wandtyp an der Montagestelle gewählt werden, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

Die nachstehende Tabelle beinhaltet grundlegende Empfehlungen für Befestigungselemente für verschiedene Wandtypen. Zur Ermittlung der geeigneten Befestigungselemente sollte jedoch ein Fachmann zu Rate gezogen werden.

Wandtyp	Stelle	Befestigungselement
Beton Beton/C20-C25	Decke	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Decke/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
	Wand	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
Vollziegel Mauerziegel/MZ Kalksandstein/KS	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus

Lochziegel Hochlochziegel/ HLZ Kalksandstein/ KSL	Wand Wand/isoliert	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix z. B. TOX Thermo Proof Plus
Porenbeton Gasbeton/PB2	Wand Wand/isoliert	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix z. B. TOX Thermo Proof Plus
Hohlwand	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus

Montage



Verletzungsgefahr!

Bei der Montage besteht Verletzungsgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass der Monteur über ausreichende Kenntnisse in den folgenden Bereichen verfügt:
 - Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft,
 - Beurteilung grundlegender Strukturen eines Gebäudes,
 - Umgang mit Werkzeug und Maschinen,
 - Handhabung und Montage von Anschlagmitteln,
 - Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten.
- Beauftragen Sie einen Fachmann, sollte der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügen.



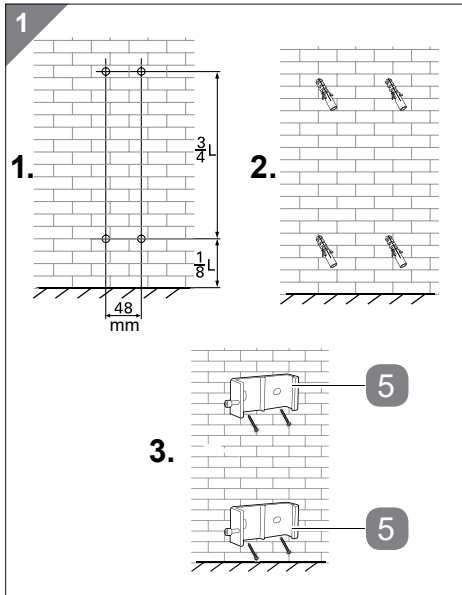
Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- eine Bohrmaschine mit verschiedenen Bohraufsätzen entsprechend des ausgewählten Montagematerials,
- einen Schraubendreher,
- einen Schraubenschlüssel.

1 Markise montieren	14
2 Markisenhalterung montieren.....	15
3 Markise verwenden.....	17

1 Markise montieren

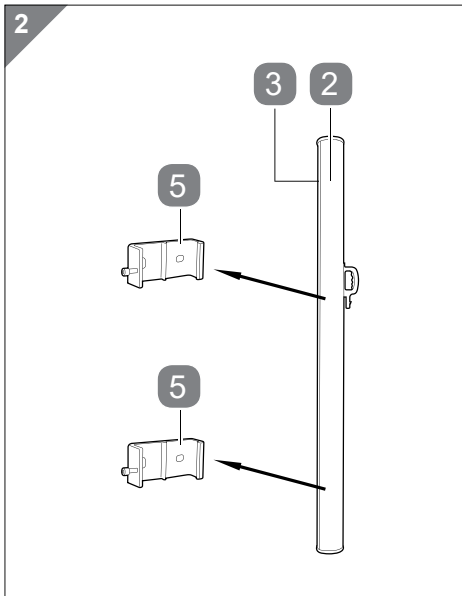
Schritt 1.1 Konsolen montieren



Achten Sie darauf, dass die Montage-
stelle gerade ist, um einen festen Sitz
der Konsolen zu gewährleisten.

1. Nehmen Sie die Markise **2** aus der Verpackung.
2. Wählen Sie die Montage-
stelle aus.
3. Markieren Sie die Bohrlöcher für
die Wandkonsolen **5** wie abgebil-
det (siehe **Schritt 1**).
4. Bohren Sie Löcher und platzieren
Sie vier Dübel **11** oder verwen-
den Sie entsprechend der Wand ge-
eignetes Montagematerial (siehe
Schritt 2).
5. Montieren Sie die Wandkonsolen
mithilfe der Schrauben **10** (siehe
Schritt 3).

Schritt 1.2 Markise montieren

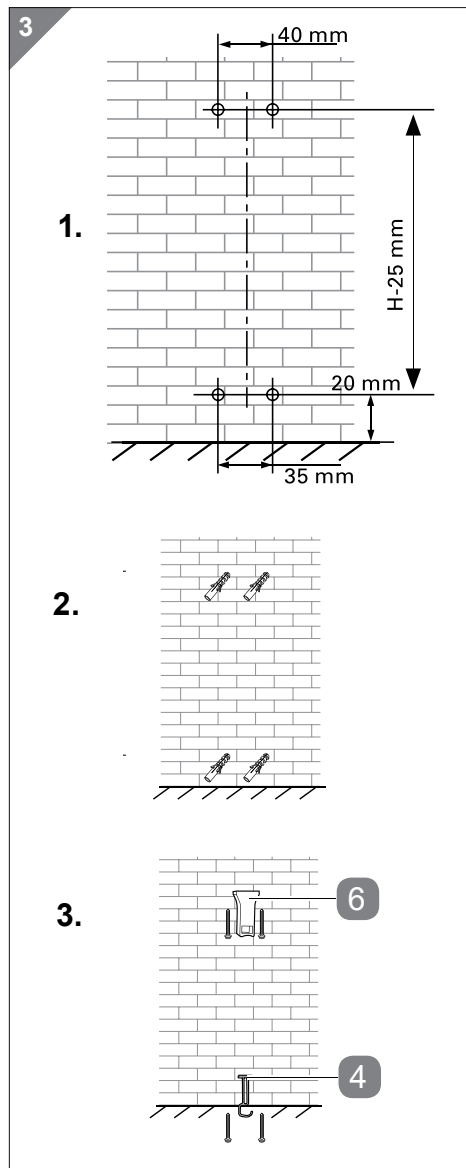


1. Befestigen Sie die Markise **2**
an den Wandkonsolen **5**, indem
Sie die Wandhalterung **3** so
platzieren, dass diese sich im
Inneren der Wandkonsolen befindet.
2. Ziehen Sie die Sicherungsschrau-
ben an den Seiten der Wandkonso-
len an.

2 Markisenhalterung montieren

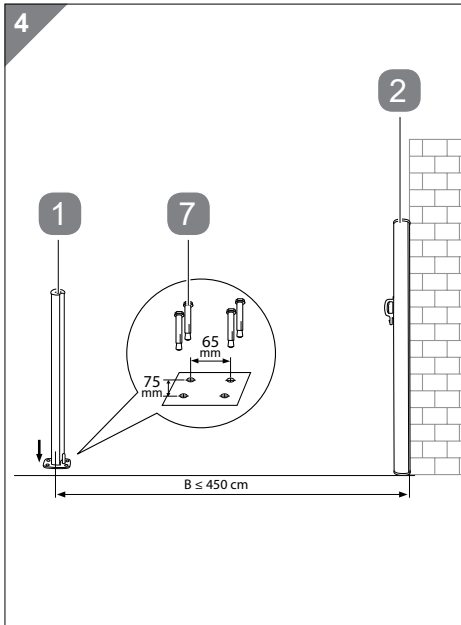
Sie können die Markisenhalterung entweder an einer gegenüberliegenden Wand (siehe Kap. 2.1) oder mithilfe der Feststellschiene im Boden montieren (siehe Kap. 2.2).

Schritt 2.1 Wandmontage



1. Montieren Sie die untere und obere Konsole **4** und **6** für eine wandmontierte Halterung (z. B. an einer Ziegelwand). Bei Wandmontage darf die Markise bis zu 450 cm ausgefahren werden.
2. Wählen Sie eine Montagegestelle gegenüberliegend der montierten Markise **2** aus.
3. Markieren Sie die Bohrlöcher für die untere und obere Konsole wie abgebildet (siehe **Schritt 1**).
4. Bohren Sie Löcher und platzieren Sie vier Dübel **11** oder verwenden Sie entsprechend der Wand geeignetes Montagematerial (siehe **Schritt 2**).
5. Montieren Sie die untere und obere Konsole mithilfe der Schrauben **10** (siehe **Schritt 3**).

Schritt 2.2 Feststellschiene montieren

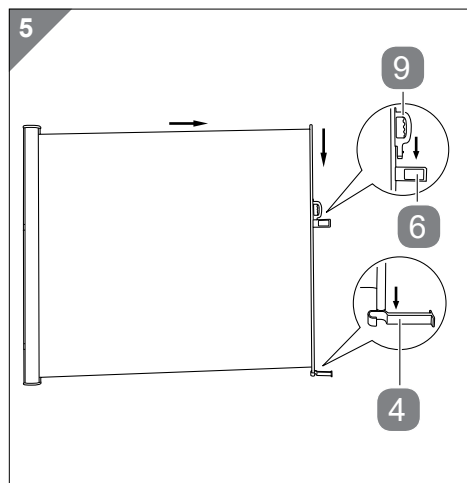


Der Abstand zwischen den Bohrungen des Standfußes der Feststellschiene (Mitte zu Mitte) muss 65 bzw. 75 mm betragen. Die Bohrlöcher müssen 70 mm tief sein. Der Abstand der Feststellschiene von der Wand darf 450 cm nicht überschreiten. Der Boden muss auf gleicher Höhe mit der wandmontierten Markise 2 sein.

1. Markieren Sie die Bohrpunkte den Angaben oben entsprechend am Boden.
2. Bohren Sie mithilfe eines 14-mm-Steinbohrers die Löcher für die Feststellschiene 1 an den entsprechenden Markierungen am Boden.
3. Montieren Sie die Feststellschiene mit den Ankerbolzen 7 in den Bohrlöchern.

3 Markise verwenden

Schritt 3.1 Verwendung der wandmontierten Halterung



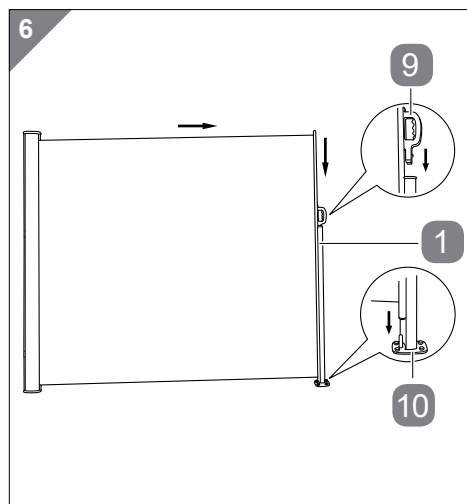
Markise ausziehen:

1. Ziehen Sie den Griff **9** horizontal in Richtung der gegenüberliegenden Wand.
2. Hängen Sie den Haken am Griff in der oberen Konsole **6** ein und schieben Sie die Markise nach unten in die untere Konsole **4**.
3. Stellen Sie sicher, dass die Markise fest in der Halterung sitzt (Verriegelung einrasten).

Markise einfahren:

4. Entriegeln Sie die Verriegelung am Griff. Heben Sie die Markise aus den Konsolen. Führen Sie die Markise langsam mit der Hand zurück. Achten Sie darauf, dass sich die Markise parallel und sauber wieder einrollt.

Schritt 3.2 Verwendung der Feststellschiene



Markise ausziehen:

1. Ziehen Sie den Griff **9** horizontal in Richtung Feststellschiene.
2. Haken Sie die Markise unten in den Standfuß der Feststellschiene **1** ein. Hängen Sie den Haken am Griff in die obere Öffnung der Feststellschiene ein. Lösen Sie dazu die Verriegelung am Griff. Stellen Sie sicher, dass die Markise oben und unten fest in den Halterungen sitzt.

Markise einfahren:

3. Entriegeln Sie die Verriegelung am Griff und ziehen Sie die Markise nach oben aus den Halterungen der Feststellschiene heraus. Achten Sie darauf, dass sich die Markise parallel und sauber wieder einrollt.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können das Tuch und das Gestell beschädigen.

Tuch reinigen

Das Tuch **8** ist ein hochwertiges Produkt und wird aus Acryl- oder Polyesterfasern hergestellt (entsprechend den deklarierten Eigenschaften).

Die Qualität des Tuchs wird über Jahre erhalten bleiben, sofern einige Anforderungen beachtet werden.

Die Umweltbedingungen am Verwendungsort bestimmen maßgeblich die Reinigungsfrequenz. Eine trockene Umgebung erfordert weniger Reinigung als eine feuchte Umgebung. Das Tuch kann bei Bedarf gereinigt werden, aber eine allgemeine Reinigung sollte alle zwei bis drei Jahre und bei warmem und trockenem Wetter erfolgen. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

1. Fahren Sie die Markise vollständig aus.
2. Bürsten Sie losen Schmutz und Rückstände ab.
3. Befeuchten Sie das Tuch mit einem Gartenschlauch.
4. Mischen Sie milde Seife mit lauwarmem Wasser und reinigen Sie das Tuch mit einer weichen Bürste von beiden Seiten.
5. Lassen Sie die Seifenlauge zehn Minuten einwirken und spülen Sie das Tuch anschließend gründlich mit einem Gartenschlauch ab.
6. Lassen Sie das Tuch an der Luft trocknen, wenden Sie keine Wärme an.
7. Sobald das Tuch vollkommen trocken ist, können Sie die Markise wieder einfahren.

Tuchinformationen

Aufgrund der funktionalen Anforderungen und Herstellungsmethoden weist das Tuch besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Tuchs beeinflussen noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.
- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Tuchs entstehen, während dieses auf die Tuchwelle gewickelt wird.
- Bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägniertem, wasserabweisendem Gewebe Regenbeständigkeit gegeben. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.

Gestell reinigen

Das Gestell wurde aus Bauteilen aus pulverbeschichtetem Stahl und / oder Aluminium hergestellt. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf dem Rahmen ansammeln, muss dieser regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Gestellbauteile mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch.

Wartung

Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikonschmiersprays empfohlen:

- Bringen Sie einen Schnorchel an der Spraydüse des Silikonsprays an und schmieren Sie die beweglichen Teile. Achten Sie darauf, dass das Tuch **8** nicht mit Schmiermittel in Berührung kommt.

Wichtig: Verwenden Sie keine Schmiermittel auf Mineralölbasis.

Aufbewahrung

Falls Sie die Markise wieder verpacken möchten, müssen alle Teile vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Markise immer trocken und sauber bei Raumtemperatur auf.
- Bewahren Sie die Markise für Kinder unzugänglich auf.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Tuch 8 hängt durch und ist nicht gespannt.	Das Tuch dehnt sich, wenn es Regen ausgesetzt ist.	Trocknen Sie das Tuch so bald wie möglich, da das Tuch nicht in feuchtem Zustand eingefahren werden darf.
Während des Betriebs ertönen Klopf- oder Knackgeräusche.	Die Konsolen 4 , 5 oder 6 wurden nicht vollständig angezogen.	Stellen Sie sicher, dass die Konsolen angezogen sind und sicher sitzen.
Die Markise quietscht während des Betriebs.	Die Markise muss geschmiert werden.	Ermitteln Sie die quietschende Stelle und schmieren Sie diese (siehe Kap. „Reinigung und Wartung“).

Technische Daten

Modell:	701155
Höhe der Markise:	160 cm
Max. Ausfahrweite:	450 cm
Abmessungen bei max. Ausfahrweite (L × B × H):	450 × 10 × 160 cm
Baujahr:	2020
Tuchgewicht:	300 g/m ²
Gewicht:	ca. 10/13 kg
Artikelnummer:	1097924

Entsorgung

Verpackung entsorgen



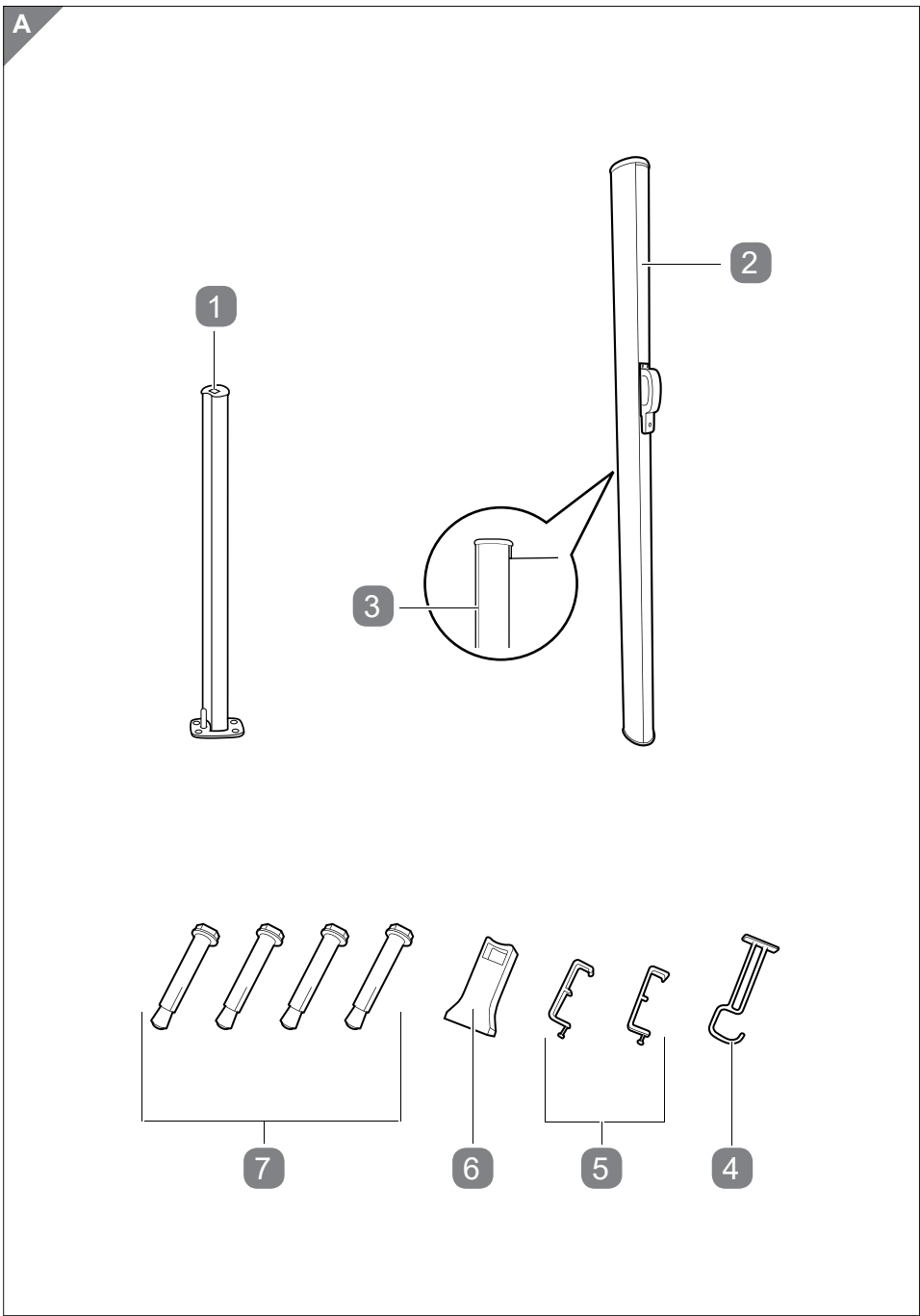
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Markise entsorgen

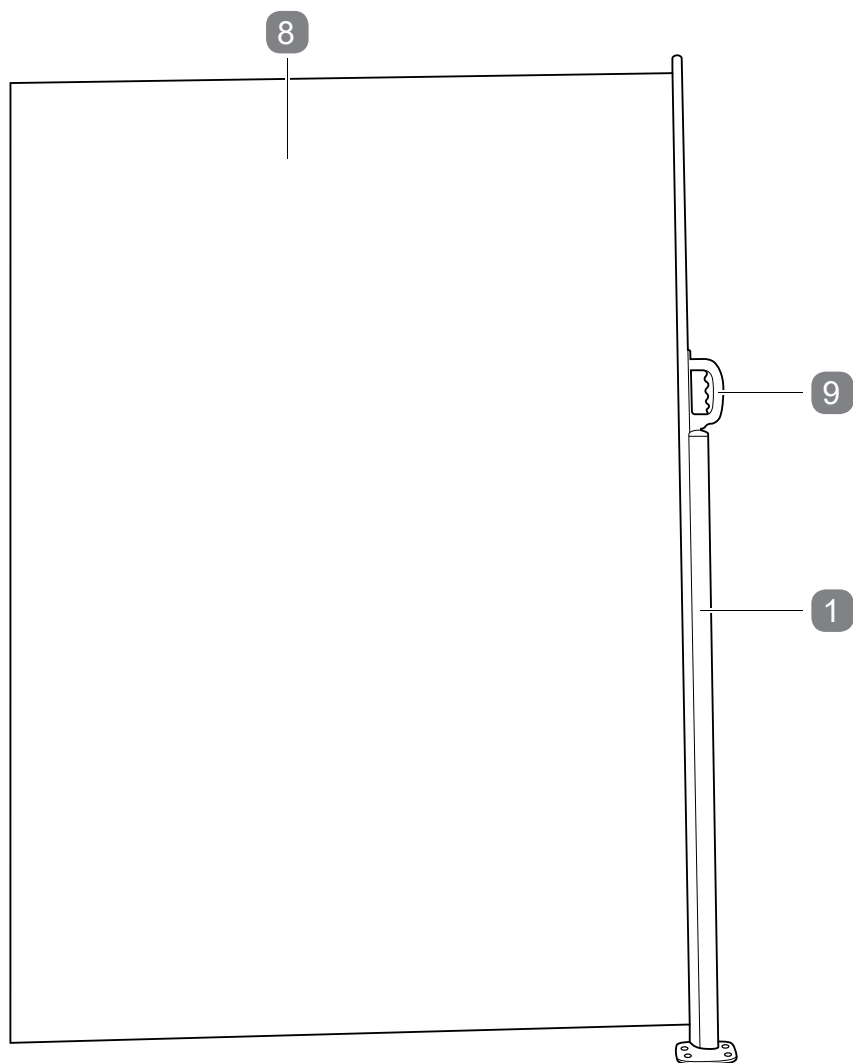
- Entsorgen Sie die Markise entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Répertoire

Vue d'ensemble	24
Contenu de la livraison/éléments de produit.....	26
Généralités	27
Lire la notice de montage et la conserver	27
Légende des symboles	27
Sécurité.....	28
Utilisation conforme à l'usage prévu	28
Consignes de sécurité	28
Vérifier le store et le contenu de la livraison	31
Vérification du lieu d'installation	31
Classes de résistance au vent	32
Matériel de montage	34
Montage	35
Nettoyage et entretien.....	40
Nettoyer le tissu	40
Nettoyer le châssis	41
Entretien	41
Rangement.....	41
Recherche d'erreurs	42
Données techniques.....	42
Élimination.....	43
Éliminer l'emballage	43
Éliminer le store	43



B



Contenu de la livraison/éléments de produit

- 1 Rail de fixation avec pied d'appui
- 2 Store
- 3 Support mural
- 4 Console inférieure
- 5 Console murale, 2×
- 6 Console supérieure
- 7 Boulon de scellement, 4×
- 8 Tissu
- 9 Poignée
- 10 Vis, 8× (non représentée)
- 11 Cheville, 8× (non représentée)

Généralités

Lire la notice de montage et la conserver



Cette notice de montage appartient à ce store latéral XL (appelé seulement «store» par la suite). Elle contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice de montage, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser le store. Le non-respect de cette notice de montage peut provoquer des blessures graves ou endommager le store.

La notice de montage est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez la notice de montage pour des utilisations futures. Si vous remettez le store à des tiers, joignez-y impérativement cette notice de montage.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice de montage, sur le store ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque de faible degré qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner une blessure légère ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le store est conçu exclusivement comme protection visuelle et solaire à l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le store uniquement de la manière décrite dans cette notice de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le store n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité



Dangers pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas de petites pièces dans la bouche (p. ex.: des vis). Les enfants pourraient les avaler et s'étouffer.



Risque de blessure!

Les travaux à une hauteur plus importante présentent des risques de chute.

- Utilisez toujours des dispositifs antichute adaptés.

- Assurez-vous que le store a été retiré de l'emballage lorsque vous montez le store à un endroit plus en hauteur en utilisant des câbles porteurs. Assurez-vous également que les câbles porteurs résistent à la charge et sont fixés de sorte à ne pas pouvoir glisser. Le store doit être soulevé de manière homogène et en position horizontale.
- N'appuyez pas d'échelles ni d'échafaudage contre le store ou n'en fixez pas sur ce dernier. Pour un maintien sûr, la surface d'installation doit être ferme et plane.
- Utilisez seulement des échelles et des échafaudages assurant une capacité de charge suffisamment élevée.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Une utilisation non conforme du store peut causer des blessures.

- Lors de la première utilisation, veillez à ce qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de sortie du store. Contrôlez si les éléments de fixation et les supports de montage sont toujours bien fixés après avoir fait sortir le store pour la première fois.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne ou aucun objet dans la zone d'entrée et de sortie.
- Assurez-vous que les enfants et les personnes qui ne peuvent évaluer correctement les dangers résultant d'une utilisation ou d'un détournement non conforme, n'utilisent pas le store.
- Pendant l'utilisation, ne touchez aucune pièce mobile.
- Avant le verrouillage sûr ou avant l'enroulement complet du store, ne jamais lâcher la poignée. Veiller à un verrouillage sûr et tenir les enfants à distance.



Risque d'écrasement!

Il y a risque d'écrasement entre le rail frontal, les profilés mobiles et le boîtier.

- Veillez à ce que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas saisis par et introduits dans le store.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager.

- Utilisez exclusivement le store pour l'usage prévu. Les modifications comme les ajouts et les transformations qui ne sont pas prévues par le fabricant, peuvent uniquement être effectuées avec l'autorisation écrite du fabricant.
- N'utilisez plus le store s'il doit être réparé, si le tissu est très usé ou endommagé ou si le cadre présente des fissures, des brisures ou d'autres dommages. Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange originales.
- Les charges supplémentaires du store occasionnées par des objets suspendus ou des fils de tension peuvent entraîner des dommages sur le store ou sa chute et ne sont pas autorisées.
- Retirez immédiatement les feuilles mortes ou d'autres corps étrangers du tissu du store.
- Rentrez le store en cas de pluie, de neige ou de vent pour éviter tout dommage.
- Ne sortez pas le store en cas de neige ou de gel (risque de gel de l'entoilage). La neige et/ou la glace peuvent détruire le store.

- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- Lors du démontage du store, les pièces précontraintes (par ex. systèmes de rétraction) doivent être entièrement détendues.

Vérifier le store et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le store.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
1. Enlevez les différentes pièces du store de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
 3. Contrôlez si les pièces détachées du store sont endommagées. Si c'est le cas, ne montez ni n'utilisez le store. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Vérification du lieu d'installation

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Procédez au montage du store avec attention et respectez la notice de montage.
- En cas de doute sur la capacité de charge du lieu de montage, demandez conseil à un professionnel.

1. Avant le montage, vérifiez si le mur du lieu d'installation possède une capacité de charge suffisante.



Une prudence particulière est de mise lorsque le store doit être monté sur un mur ou un plafond isolé étant donné que les exigences accrues quant à l'isolation thermique réduit la capacité d'absorption de la force de traction de boulons de scellement et d'autres éléments de fixation.

2. Assurez-vous que le lieu de montage est plan et permet un positionnement correct du store à la hauteur souhaitée et avec l'angle d'inclinaison souhaité.
3. Montez le store à l'aide des instructions et représentations graphiques des chapitres suivants.

Classes de résistance au vent

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un montage non conforme du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Suivez les instructions ci-après pour que le store monté corresponde à la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration de performance:
 - Le store doit être monté avec le nombre de supports recommandé du type recommandé.
 - Le store doit être monté compte tenu des forces d'extraction prescrites des éléments de fixation.
 - Les instructions du fabricant relatives aux éléments de fixation doivent être respectées pendant le montage.
- Faites rentrer le store lorsque la vitesse du vent est supérieure à celle indiquée par le fabricant.
- Tenez compte du fait que la combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store.

Ce store est conçu pour résister à des vitesses du vent jusqu'à force 5 selon l'échelle de Beaufort (correspond à la classe de résistance au vent 2). La combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store. Un monteur professionnel peut vous indiquer la classe de résistance au vent à laquelle le store peut résister suite au montage.

À l'aide du tableau suivant, différentes forces de vent peuvent être identifiées par l'observation des mouvements des arbres:

Classe de résistance au vent	Force sur l'échelle de Beaufort	Vitesse du vent	Effet
0	1–3	jusqu'à 19 km/h	les feuilles et les petites branches sont constamment en mouvement
1	4	20–27 km/h	les petites branches commencent à bouger, les feuilles de papier détachées sont soulevées
2	5	28–37 km/h	les branches moyennes bougent, les petits arbres feuillus se balancent
3	6	38–48 km/h	les grosses branches bougent, l'utilisation de parapluies devient difficile

Matériel de montage



Pour chaque matériau de montage, les spécifications du fabricant des éléments de fixation doivent être respectées, par ex. tailles de mèches, écarts vers les bords, couples de serrage, temps de séchage, etc.

Un store entièrement sorti doit résister aux sollicitations extrêmes au niveau de ses éléments de fixation. Le matériau de fixation conforme doit être sélectionné en fonction du type de mur sur le lieu de montage pour assurer une fixation sûre.

Le tableau suivant contient des recommandations fondamentales pour les éléments de fixation pour les différents types de mur. Pour choisir les éléments de fixation corrects, il convient toutefois de demander conseil à un professionnel.

Type de mur	Lieu	Élément de fixation
Béton Béton/C20-C25	plafond	par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	plafond/isolé mur	par ex. TOX Thermo Proof Plus par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique pleine Brique de construction/ MZ Brique silico-calcaire/KS	Mur	par ex. kit maçonnerie TOX Wallix
	Mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Brique perforée Brique à perforation verticale/HLZ Brique silico-calcaire/KSL	mur	par ex. kit maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
Béton alvéolé Béton cellulaire/ PB2	mur	par ex. kit maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
mur creux	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus

Montage



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Le montage présente des risques de blessure!

- Assurez-vous que le monteur dispose de connaissances suffisantes dans les domaines suivants:
 - la santé et la sécurité sur le lieu de travail, les prescriptions relatives à la sécurité de fonctionnement et à la prévention des accidents de l'organisme professionnel,
 - l'évaluation des structures fondamentales d'un bâtiment,
 - la manipulation d'outils et de machines,
 - la manipulation et le montage de moyens d'arrêt,
 - la mise en service et l'exploitation de produits.
- Si vous mandatez un professionnel, le monteur ne doit pas disposer de toutes les qualifications.



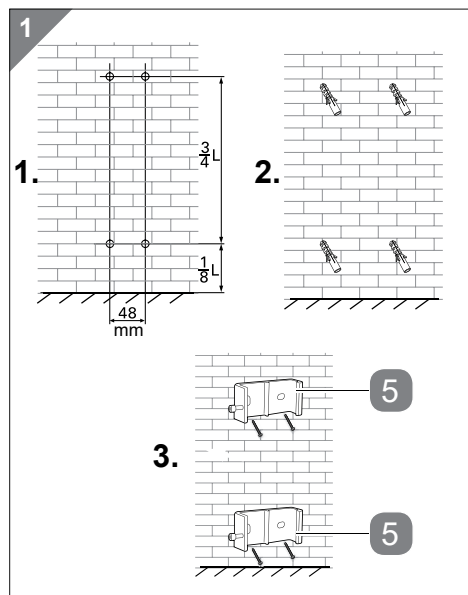
Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants:

- une perceuse avec différents forets conformément au matériau de montage sélectionné,
- un tournevis,
- une clé.

1 Monter le store	36
2 Monter le support du store	37
3 Utiliser le store.....	39

1 Monter le store

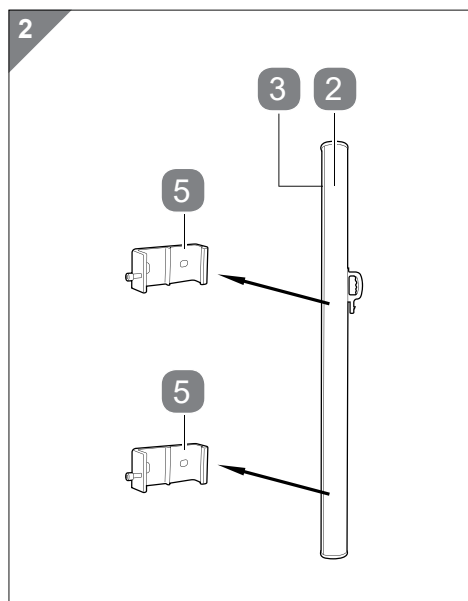
Étape 1.1 Monter les consoles



Veillez à ce que le lieu de montage soit plan pour assurer le maintien sûr des consoles.

1. Retirez le store **2** de l'emballage.
2. Choisissez le lieu de montage.
3. Marquez les trous de perçage pour les consoles murales **5** de la manière indiquée sur la figure (voir **étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **11** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **étape 2**).
5. Montez les consoles murales à l'aide des vis **10** (voir **étape 3**).

Étape 1.2 Monter le store

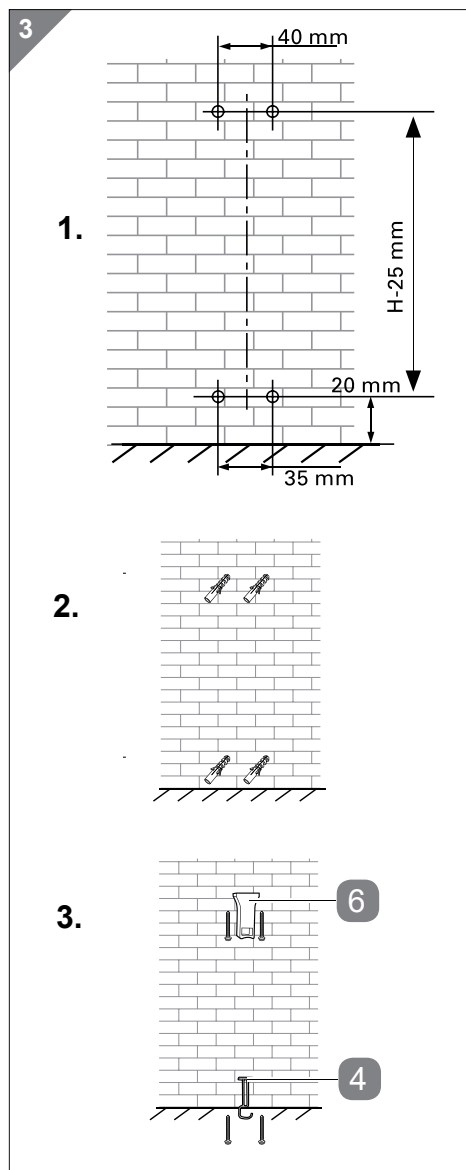


1. Fixez le store **2** aux consoles murales **5** en plaçant le support mural **3** de telle sorte que celui-ci se trouve à l'intérieur des consoles murales.
2. Serrez les vis de blocage sur les côtés des consoles murales.

2 Monter le support du store

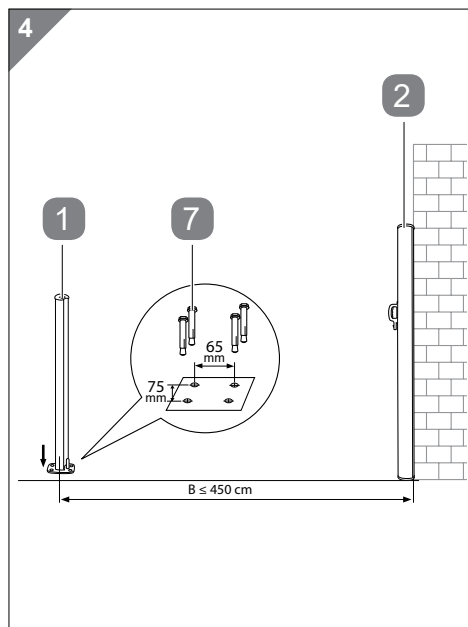
Vous pouvez monter le support du store soit sur un mur opposé (voir chapitre 2.1), soit au sol à l'aide du rail de fixation (voir chapitres 2.2).

Étape 2.1 Montage mural



1. Montez la console supérieure et inférieure **4** et **6** pour un support monté sur mur (p. ex.: mur en briques). En cas de montage mural, le store peut être sorti jusqu'à 450 cm.
2. Choisissez un lieu de montage opposé au store **2** monté.
3. Marquez les trous de perçage pour la console inférieure et supérieure de la manière indiquée sur la figure (voir **étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **11** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **étape 2**).
5. Montez la console inférieure et supérieure à l'aide des vis **10** (voir **étape 3**).

Étape 2.2 Monter le rail de fixation

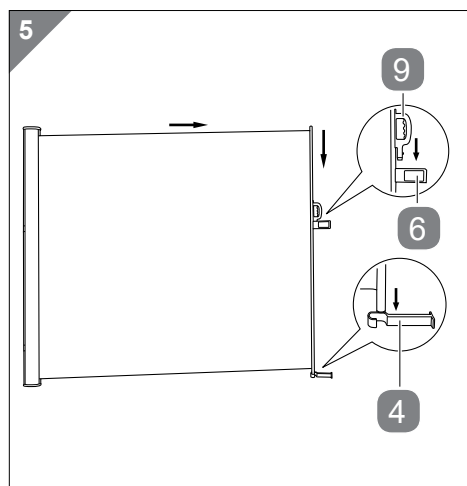


La distance entre les perçages du pied d'appui du rail de fixation (du centre au centre) doit être de 65 mm ou 75 mm. Les trous de perçage doivent avoir une profondeur de 70 mm. La distance du rail de fixation par rapport au mur ne doit pas être supérieure à 450 cm. Le sol doit être à la même hauteur avec le store **2** monté au mur.

1. Marquez les points de perçage sur le sol conformément aux indications susmentionnées.
2. Percez les trous pour le rail de fixation **1** au niveau des marquages correspondants au sol, à l'aide d'une mèche à béton de 14 mm.
3. Montez le rail de fixation avec les boulons de scellement **7** dans les trous percés.

3 Utiliser le store

Étape 3.1 Utilisation du support monté au mur



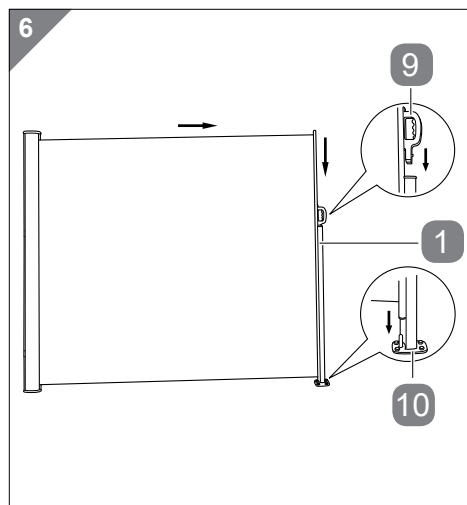
Sortir le store:

1. Tirez la poignée **9** horizontalement dans le sens du mur opposé.
2. Suspendez le crochet à la poignée dans la console supérieure **6** et poussez le store vers le bas dans la console inférieure **4**.
3. Assurez-vous que le store est bien fixé dans le support (enclenchement du verrouillage).

Rentrer le store:

4. Déverrouillez le verrouillage de la poignée. Soulevez le store hors des consoles. Faites lentement revenir le store à la main. Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

Étape 3.2 Utilisation du rail de fixation



Sortir le store:

1. Tirez la poignée **9** horizontalement dans le sens du rail de fixation.
2. Accrochez le store en bas dans le pied d'appui du rail de fixation **1**. Suspendez le crochet à la poignée dans l'ouverture supérieure du rail de fixation. Pour cela, déverrouillez le verrouillage de la poignée. Assurez-vous que le store est bien fixé dans les supports en haut et en bas.

Rentrer le store:

3. Déverrouillez le verrouillage de la poignée et retirez le store vers le haut des supports du rail de fixation. Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme du store peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager le tissu et le châssis.

Nettoyer le tissu

Le tissu **8** est un produit de haute qualité qui est fabriqué à partir de fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées).

La qualité du tissu est conservée sur de nombreuses années dans la mesure où certaines exigences sont observées.

Les conditions environnementales sur le lieu d'utilisation déterminent largement la fréquence de nettoyage. Un environnement sec requiert moins de nettoyage qu'un environnement humide. Le tissu peut être nettoyé au besoin, mais un nettoyage général devrait être effectué tous les deux à trois ans et par temps chaud et sec. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Sortez complètement le store.
2. Brossez la saleté et les résidus non adhérents.
3. Inhibez le tissu avec un tuyau d'arrosage.
4. Mélangez du savon doux avec de l'eau tiède et nettoyez le tissu des deux côtés avec une brosse douce.
5. Laissez agir la solution savonneuse pendant dix minutes et rincez ensuite abondamment le tissu avec un tuyau d'arrosage.
6. Laissez le tissu sécher à l'air, n'utilisez pas de chaleur.
7. Dès que le tissu est complètement sec, vous pouvez à nouveau rentrer le store.

Informations relatives au tissu

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de fabrication, le tissu présente des propriétés spécifiques qui n'influencent pas la qualité du tissu et n'en réduisent pas l'aptitude à l'emploi.

- Des plis se forment lors de la fabrication et lors du pliage des tissus de stores. Les zones présentant des plis semblent peut-être plus sombres, notamment avec des couleurs claires.
- Les effets de craie sont visibles comme des bandes claires et peuvent survenir lors de la production.
- Les ondulations dans la zone de l'ourlet et des coutures peuvent survenir en cas de couches multiples du tissu, pendant que ce dernier est enroulé sur le tube d'enroulement.
- Le tissu imprégné et déperlant résiste aux pluies légères et brèves. En cas de pluies plus fortes ou prolongées, le store doit être rentré pour éviter des dommages. Les stores rentrés à l'état mouillé doivent être ressortis le plus rapidement possible par la suite pour sécher complètement.

Nettoyer le châssis

Le châssis a été fabriqué à partir de composants en acier revêtu par poudre et/ou en aluminium. Les ferrures sont fabriquées à partir de matériaux résistant à la corrosion. Étant donné qu'avec le temps, de la poussière et des salissures s'accumulent sur le cadre, ce dernier doit être nettoyé régulièrement:

- Nettoyez les composants du châssis avec un mélange d'eau et de nettoyeurs et un chiffon doux et propre.

Entretien

Il n'est normalement pas nécessaire de lubrifier les pièces mobiles du store. Si malgré tout des grincements surviennent, l'utilisation d'un spray de lubrification à base de silicone est recommandé:

- Fixez un tube sur la buse du spray silicone et lubrifiez les pièces mobiles. Veillez à ce que le tissu **8** n'entre pas en contact avec le lubrifiant.

Important: N'utilisez pas de lubrifiants à base d'huile minérale.

Rangement

Si vous souhaitez remballer le store, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les ranger.

- Veillez à toujours ranger le store quand il est sec et à le conserver à la température ambiante.
- Conservez le store dans un endroit inaccessible aux enfants.

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Proposition de solution
Le tissu 8 est lâche et non tendu.	Le tissu se tend lorsqu'il est exposé à la pluie.	Séchez le tissu dès que possible, étant donné que le tissu ne doit pas être rentré à l'état humide.
Des bruits de battement ou de cliquetis se font entendre lors de l'utilisation.	Les consoles 4 , 5 ou 6 se sont pas complètement serrées.	Assurez-vous que les consoles sont serrées et correctement fixées.
Le store grince lors du fonctionnement.	Le store doit être lubrifié.	Recherchez l'endroit du grincement et lubrifiez-le (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

Données techniques

Modèle:	701155
Hauteur du store:	160 cm
Largeur de sortie max.:	450 cm
Dimensions avec sortie max. (L × P × H):	450 × 10 × 160 cm
Année de fabrication:	2020
Poids du tissu:	300 g/m ²
Poids:	env. 10/13 kg
No d'article:	1097924

Élimination

Éliminer l'emballage



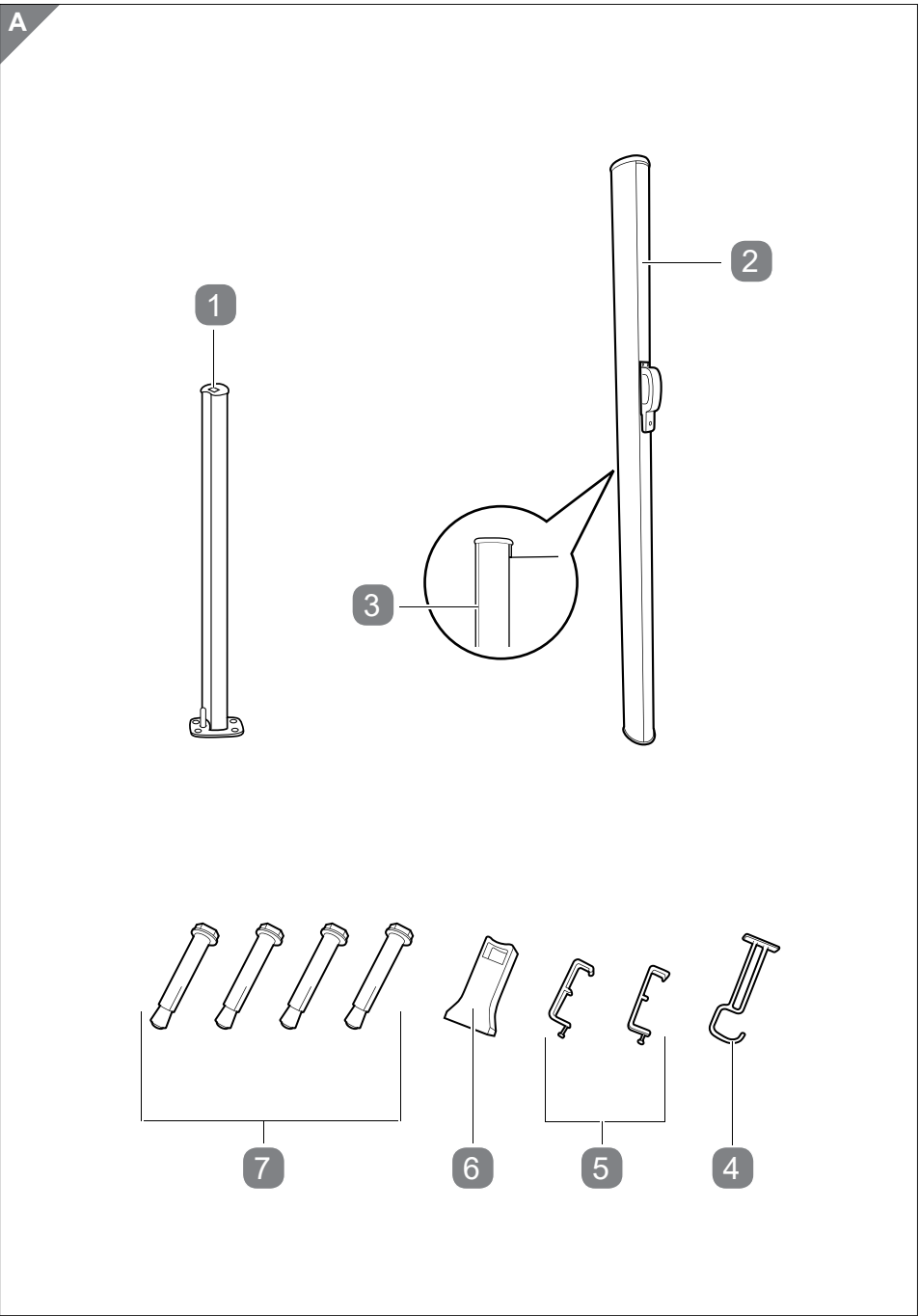
Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le store

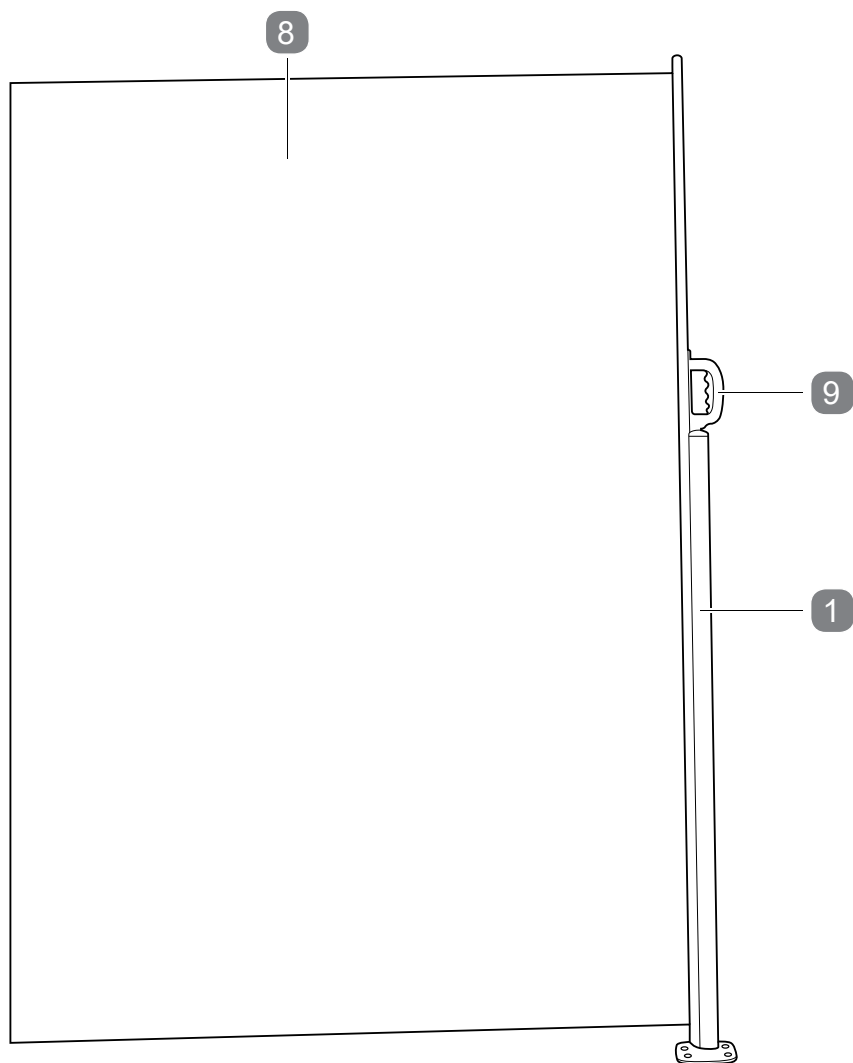
- Éliminez le store selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Sommarior

Panoramica prodotto.....	46
Dotazione/parti del prodotto	48
Informazioni generali	49
Leggere e conservare le istruzioni di montaggio	49
Descrizione pittogrammi	49
Sicurezza.....	50
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	50
Avvertenze di sicurezza	50
Controllo della tenda parasole e della dotazione.....	53
Controllo del luogo di installazione.....	53
Classi di resistenza al vento.....	54
Materiale di montaggio.....	56
Montaggio.....	57
Pulizia e manutenzione	62
Pulizia della tela	62
Pulizia del telaio	63
Manutenzione	63
Conservazione	63
Ricerca anomalie	64
Dati tecnici.....	64
Smaltimento	65
Smaltimento dell'imballaggio.....	65
Smaltimento della tenda parasole.....	65



B



Dotazione/parti del prodotto

- 1 Guida di bloccaggio con piede d'appoggio
- 2 Tenda parasole
- 3 Supporto a parete
- 4 Staffa inferiore
- 5 Staffa a parete, 2×
- 6 Staffa superiore
- 7 Bullone di ancoraggio, 4×
- 8 Tela
- 9 Manico
- 10 Vite, 8× (non illustrato)
- 11 Tassello, 8× (non illustrato)

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni di montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante di questa tenda parasole orizzontale XL (di seguito denominata semplicemente "tenda parasole"). Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo.

Leggere le istruzioni di montaggio, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di montare e utilizzare la tenda parasole. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio può provocare lesioni gravi o danni alla tenda parasole.

Le istruzioni di montaggio si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche le linee guida e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni di montaggio per utilizzi futuri. In caso di cessione della tenda parasole a terzi, consegnare tassativamente anche le istruzioni di montaggio.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni di montaggio, sulla tenda parasole o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sul montaggio o sull'uso.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

La tenda parasole è stata progettata solo come protezione della vista e dal sole all'aperto. È destinata esclusivamente all'uso in ambito privato e non è adatta all'utilizzo in ambito commerciale.

Utilizzare la tenda parasole solo come descritto nelle presenti istruzioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. La tenda parasole non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Avvertenze di sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Giocandovi, potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Assicurarsi che i bambini non infilino in bocca piccoli componenti come ad esempio le viti. I bambini possono ingerire piccoli parti e soffocare.



Pericolo di lesioni!

In caso di lavori ad altezze elevate sussiste il rischio di caduta.

- Indossare sempre i dispositivi di protezione anticaduta adeguati.
- Assicurarsi che la tenda parasole venga rimossa dall'imballaggio se si monta la tenda parasole in una posizione più alta utilizzando le funi di sostegno. Assicurarsi

inoltre che le funi di sostegno siano resistenti al carico e fissate in modo tale da non poter scivolare. La tenda parasole dev'essere sollevata uniformemente e in posizione orizzontale.

- Non appoggiare o fissare scale e ponteggi alla tenda parasole. Per un appoggio sicuro, è necessaria una base solida e piana.
- Utilizzare solo scale e ponteggi che abbiano una capacità portante sufficientemente elevata.



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio della tenda parasole può causare lesioni.

- Assicurarsi che, per il primo utilizzo, non ci siano persone o animali nella zona di estensione della tenda parasole. Controllare se i dispositivi di fissaggio e le staffe di montaggio sono ancora saldi dopo la prima estensione.
- Assicurarsi che nella zona di estensione non siano presenti persone od oggetti.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare correttamente i pericoli derivanti da uso improprio o non corretto non utilizzino la tenda parasole.
- Durante il funzionamento, non toccare le parti in movimento.
- Non rilasciare mai il manico prima di aver bloccato saldamente o aver arrotolato completamente la tenda parasole. Assicurare un bloccaggio sicuro e tenere lontano i bambini.



Pericolo di schiacciamento!

Sussiste il pericolo di schiacciamento tra la guida anteriore, i profili mobili e l'alloggiamento.

- Assicurarsi che gli indumenti o le parti del corpo non vengano catturati e impigliati dalla tenda parasole.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della tenda parasole può danneggiarla.

- Installare la tenda parasole esclusivamente per la sua destinazione d'uso. Eventuali alterazioni come aggiunte e modifiche, che non sono fornite dal produttore, possono essere effettuate solo con il consenso scritto del produttore.
- Non usare più la tenda parasole se necessita di riparazioni, se la tela è eccessivamente usurata o danneggiata, o se il telaio presenta incrinature, crepe o altri danni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Ulteriori carichi della tenda parasole da parte di oggetti appesi o funi di tensione possono causare danni o far cadere la tenda parasole e non sono consentiti.
- Rimuovere immediatamente foglie o altri corpi estranei dalla tela della tenda parasole.
- In caso di pioggia, neve o vento, non distendere la tenda parasole per evitare danni.
- Non distendere la tenda parasole in caso di neve o gelo (rischio di congelamento del tessuto). Neve e/o ghiaccio possono distruggere la tenda parasole.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio raccomandati dal produttore.
- Quando si smonta la tenda parasole, le parti in tensione (ad es. sistemi di traino) devono essere completamente prive di tensione.

Controllo della tenda parasole e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito la tenda parasole.

– Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre i singoli componenti della tenda parasole dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
3. Controllare che le parti singole della tenda parasole non siano state danneggiate. In caso di danni, non montare né utilizzare la tenda parasole. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Controllo del luogo di installazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della tenda parasole può danneggiare la tenda parasole o altri oggetti.

- Montare la tenda parasole con cura e attenersi alle istruzioni di montaggio.
- In caso di dubbio sulla capacità portante del sito di installazione, rivolgersi a un installatore professionista.

1. Prima del montaggio verificare se la parete nel punto di installazione dispone di una capacità sufficiente.



È necessario prestare particolare attenzione se la tenda parasole dev'essere montata su una parete o un soffitto isolato, in quanto il maggiore requisito di isolamento termico riduce la capacità della forza di trazione dei bulloni di ancoraggio e di altri elementi di fissaggio.

2. Assicurarsi che la posizione di montaggio sia diritta e permetta il corretto posizionamento della tenda parasole all'altezza desiderata e all'angolo di inclinazione desiderato della tenda parasole.
3. Montare la tenda parasole rispettando le istruzioni nei successivi capitoli e disegni grafici.

Classi di resistenza al vento

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Il montaggio improprio della tenda parasole può danneggiare la tenda parasole o altri oggetti.

- Seguire questi requisiti in modo che la tenda parasole montata corrisponda alla classe di resistenza al vento di cui alla dichiarazione delle prestazioni:
 - La tenda parasole dev'essere montata con il numero di supporti consigliati del tipo raccomandato.
 - La tenda parasole dev'essere montata considerando le forze di estrazione degli elementi di fissaggio.
 - Le indicazioni del produttore degli elementi di fissaggio devono essere osservate durante il montaggio.
- È necessario retrainare la tenda parasole se la velocità del vento è maggiore rispetto a quella indicata dal produttore.
- Notare che la combinazione del tipo di parete e del materiale di montaggio utilizzato nella posizione di montaggio può ridurre la classe di resistenza al vento della tenda parasole.

Questa tenda parasole è progettata in modo che sia in grado di sopportare una velocità del vento con una forza massima pari a 5 della scala di Beaufort (equivalente a una classe di resistenza al vento 2). La combinazione del tipo di parete e del materiale di montaggio utilizzato nella posizione di montaggio può ridurre la classe di resistenza al vento della tenda parasole. Un professionista addetto all'installazione è in grado di riconoscere la classe di resistenza al vento che la tenda parasole è in grado di sopportare dopo l'installazione.

Con l'aiuto della seguente tabella, è possibile individuare diverse forze del vento osservando il movimento degli alberi:

Classe di resistenza al vento	Forza della scala di Beaufort	Velocità del vento	Effetto
0	1–3	fino a 19 km/h	foglie e piccoli rami si muovono costantemente
1	4	20–27 km/h	i piccoli rami cominciano a muoversi, la carta viene sollevata
2	5	28–37 km/h	i rami di spessore medio si muovono, i piccoli alberi oscillano
3	6	38–48 km/h	i rami grandi sono in movimento, l'uso degli ombrelloni è difficile

Materiale di montaggio



Per ogni materiale di montaggio devono essere rispettate le specifiche del produttore dei dispositivi di fissaggio, ad esempio le dimensioni del trapano, le distanze dai bordi, le coppie di serraggio, il tempo di asciugatura, ecc.

Una tenda parasole completamente estesa deve supportare carichi estremi sugli elementi di fissaggio. I materiali di fissaggio corretti devono essere selezionati in base al tipo di parete sul luogo di installazione per garantire un fissaggio sicuro.

La tabella seguente offre suggerimenti di base per gli elementi di fissaggio in base ai diversi tipi di parete. Per determinare gli elementi di fissaggio appropriati, tuttavia, rivolgersi a un professionista.

Tipo di parete	Posizione	Elemento di fissaggio
cemento cemento/ C20-C25	soffitto	per es. bulloni di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
	soffitto/isolato parete	per es. TOX Thermo Proof Plus per es. bulloni di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
mattoni pieni mattone comune/ pietra calcarea arenaria	parete	per es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
mattoni forati mattoni forati trasversalmente pietra calcarea arenaria	parete	per es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
cemento aerato calcestruzzo/PB2	parete	per es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
parete cava	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus

Montaggio



Pericolo di lesioni!

L'installazione può provocare lesioni!

- Assicurarsi che l'installatore conosca in modo sufficiente i seguenti settori:
 - salute e sicurezza sul lavoro, norme di sicurezza sul lavoro e antinfortunistiche dell'associazione di categoria,
 - valutazione delle strutture di base di un edificio,
 - gestione di utensili e macchine,
 - movimentazione e montaggio di imbracature,
 - messa in funzione e funzionamento dei prodotti.
- Assumere un professionista se l'installatore non dispone di tutte le qualifiche.



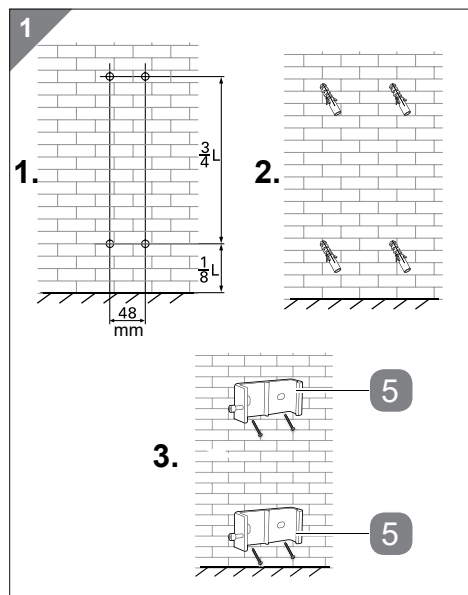
Per l'installazione sono necessari i seguenti strumenti:

- un trapano con differenti teste di foratura a seconda del materiale di montaggio selezionato,
- un cacciavite,
- una chiave per viti.

1	Montaggio della tenda parasole	58
2	Montaggio del supporto della tenda parasole	59
3	Utilizzo della tenda parasole.....	61

1 Montaggio della tenda parasole

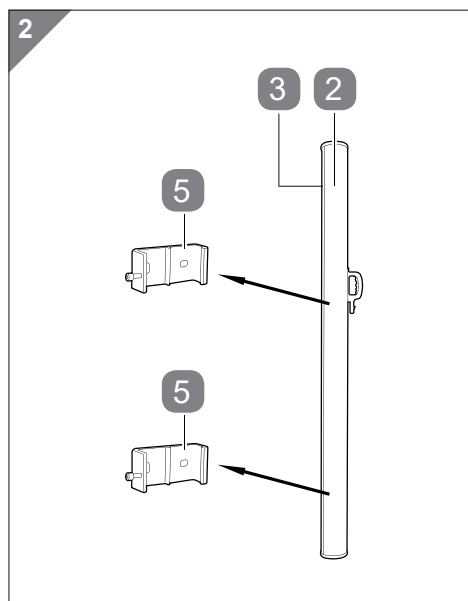
Passo 1.1 Montaggio delle staffe



Assicurarsi che la posizione di montaggio sia dritta per garantire una perfetta aderenza delle staffe.

1. Estrarre la tenda parasole **2** dall'imballaggio.
2. Selezionare la posizione di montaggio.
3. Segnare i fori per le staffe a parete **5** come rappresentato (vedi **fase 1**).
4. Praticare i fori e posizionare quattro tasselli **11** o utilizzare un materiale di fissaggio adeguato alla parete (vedi **fase 2**).
5. Montare le staffe a parete usando le viti **10** (vedi **fase 3**).

Passo 1.2 Montaggio della tenda parasole

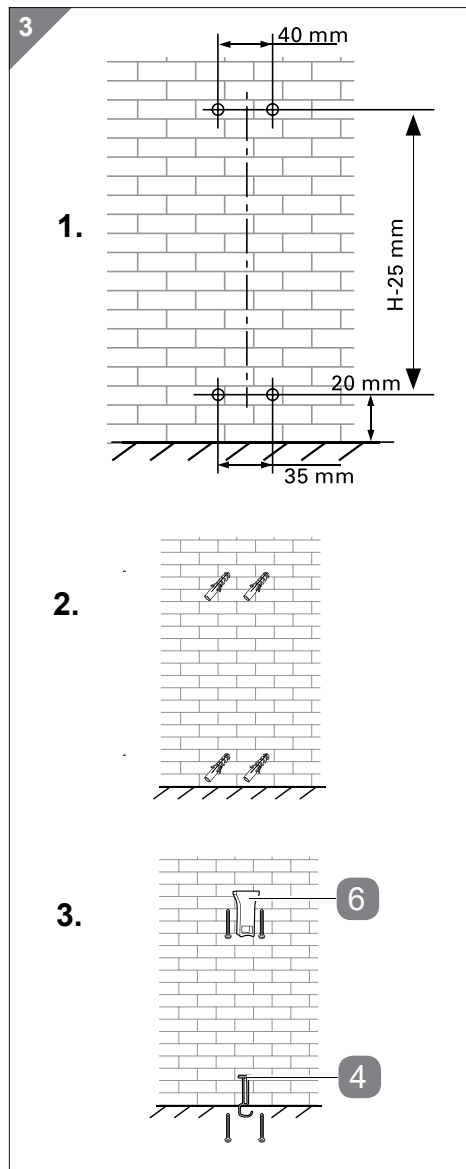


1. Fissare la tenda parasole **2** alle staffe a parete **5** posizionando il supporto a parete **3** in modo tale che questo si trovi all'interno delle staffe a parete.
2. Serrare le viti di bloccaggio sui lati delle staffe a parete.

2 Montaggio del supporto della tenda parasole

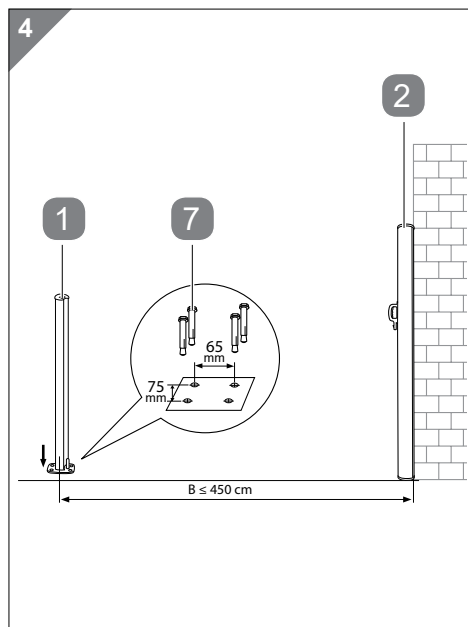
È possibile montare il supporto della tenda parasole a una parete opposta (vedi cap. 2.1) o utilizzando la guida di bloccaggio a terra (vedi cap. 2.2).

Passo 2.1 Montaggio a parete



1. Montare la staffa superiore e inferiore **4** e **6** per un supporto montato a parete (per es. a una parete di mattoni). In caso di montaggio a parete, la tenda parasole può essere estesa fino a 450 cm.
2. Scegliere un luogo di montaggio opposto alla tenda parasole **2** montata.
3. Segnare i fori per la staffa inferiore e superiore come rappresentato (vedi **fase 1**).
4. Praticare i fori e posizionare quattro tasselli **11** o utilizzare un materiale di fissaggio adeguato alla parete (vedi **fase 2**).
5. Montare la staffa inferiore e superiore usando le viti **10** (vedi **fase 3**).

Passo 2.2 Montaggio della guida di bloccaggio

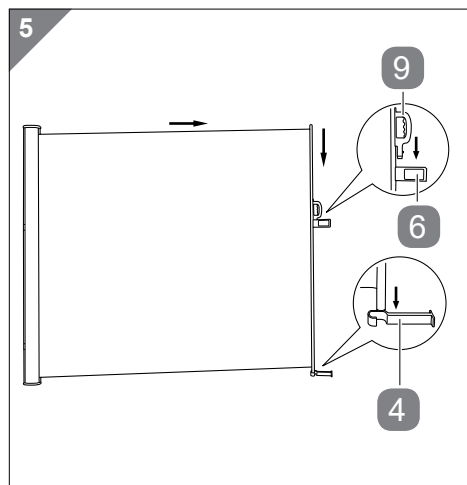


La distanza tra i fori del piede d'appoggio della guida di bloccaggio (da centro a centro) deve essere di 65 o 75 mm. I fori devono avere una profondità di 70 mm. La distanza della guida di bloccaggio dalla parete non deve superare i 450 cm. Il pavimento dev'essere di pari altezza alla tenda parasole **2** montata a parete.

1. Segnare i fori a terra conformemente alle indicazioni di cui sopra.
2. Praticare i fori per la guida di bloccaggio **1** usando una punta per pietra da 14 mm sui relativi segni a pavimento.
3. Montare la guida di bloccaggio infilando i bulloni di ancoraggio **7** nei fori.

3 Utilizzo della tenda parasole

Passo 3.1 Utilizzo del supporto montato a parete



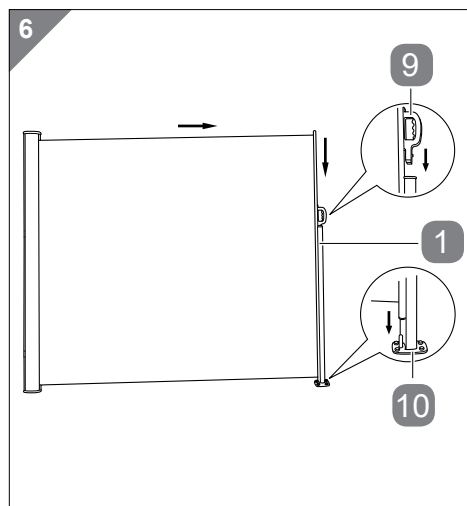
Distensione della tenda parasole:

1. Tirare il manico **9** estraendolo orizzontalmente in direzione della parete opposta.
2. Agganciare il gancio al manico nella staffa superiore **6** e far scorrere la tenda parasole verso il basso nella staffa inferiore **4**.
3. Assicurarsi che la tenda parasole si trovi saldamente nel supporto (blocco in posizione).

Chiusura della tenda parasole:

4. Sbloccare il blocco sul manico. Sollevare la tenda parasole dalle staffe. Richiudere lentamente la tenda parasole con la mano. Assicurarsi che la tenda parasole si richiuda in modo parallelo e lineare.

Passo 3.2 Utilizzo della guida di bloccaggio



Distensione della tenda parasole:

1. Tirare il manico **9** estraendolo orizzontalmente in direzione della guida di bloccaggio.
2. Fissare la tenda parasole nella parte inferiore al piede d'appoggio della guida di bloccaggio **1**. Agganciare il gancio sul manico nell'apertura superiore della guida di bloccaggio. Per farlo, sbloccare il blocco sul manico. Assicurarsi che la tenda parasole si trovi saldamente nei supporti sopra e sotto.

Chiusura della tenda parasole:

3. Sbloccare il blocco sul manico e tirare la tenda parasole verso l'alto estraendola dai supporti della guida di bloccaggio. Assicurarsi che la tenda parasole si richiuda in modo parallelo e lineare.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare la tenda parasole.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili in quanto possono danneggiare la tela e il telaio.

Pulizia della tela

La tela **8** è un prodotto di alta qualità ed è realizzato in fibre acriliche o poliestere (in base alle proprietà dichiarate).

La qualità della tela verrà mantenuta nel corso degli anni, purché siano rispettati determinati requisiti.

Le condizioni ambientali nel luogo di utilizzo determinano ampiamente la frequenza di pulizia. Un ambiente asciutto richiede meno pulizia di un ambiente umido. La tela può essere pulita quando necessario, ma una pulizia generale dev'essere eseguita ogni due o tre anni, e in caso di clima caldo e secco. Per farlo, procedere come segue:

1. Estrarre completamente la tenda parasole.
2. Spazzolare via lo sporco e i detriti.
3. Inumidire la tela con un tubo da giardino.
4. Mischiare sapone con acqua tiepida e pulire la tela con una spazzola morbida da entrambi i lati.
5. Lasciare agire l'acqua saponata per dieci minuti, quindi risciacquare la tela con un tubo da giardino.
6. Lasciare la tela ad asciugare, non applicare calore.
7. Una volta che la tela è completamente asciutta, è possibile ritirare di nuovo la tenda parasole.

Informazioni sulla tela

A causa dei requisiti funzionali e dei metodi di produzione, la tela presenta proprietà speciali che non influenzano la qualità del tessuto né riducono la sua idoneità.

- Le pieghe possono formarsi durante la confezione e la piegatura della tela della tenda parasole. Le aree rugose possono scurirsi, soprattutto in caso di colori vivaci.
- Gli effetti del gesso sono visibili come strisce chiare e possono verificarsi durante la produzione.
- Le ondulazioni nella zona dell'orlo e delle cuciture possono essere causate da più pieghe di tela avvolte sul rullo della tela.
- In caso di piogge leggere e brevi, il materiale impregnato e idrorepellente è resistente alla pioggia. In caso di pioggia forte o prolungata, la tenda parasole deve essere ritirata al fine di evitare danni. Le tende parasole retratte e umide devono essere estese appena possibile per asciugarle completamente.

Pulizia del telaio

Il telaio è realizzato con componenti in acciaio verniciato a polvere e/o alluminio. I raccordi sono realizzati in materiali resistenti alla corrosione. Dal momento che, con il passare del tempo, sul telaio si accumulano polvere e sporco, questo deve essere pulito regolarmente:

- Pulire i componenti del telaio con una miscela di acqua e detersivo e un panno morbido e pulito.

Manutenzione

Generalmente non è necessario lubrificare le parti mobili della tenda parasole. Tuttavia, se si avverte uno scricchiolio, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante a base di silicone:

- Fissare un boccaglio all'ugello dello spray in silicone e lubrificare le parti in movimento. Assicurarsi che la tela **8** non entri a contatto con il lubrificante.

Importante: Non utilizzare lubrificanti a base di olio minerale.

Conservazione

Se si desidera imballare nuovamente la tenda parasole, prima di riporla tutte le parti devono essere completamente asciutte.

- Conservare la tenda parasole sempre in un luogo asciutto e pulito e a temperatura ambiente.
- Conservare la tenda parasole fuori dalla portata dei bambini.

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Risoluzione del problema
La tela 8 è agganciata e non è tesa.	La tela si allunga se esposta alla pioggia.	Asciugare la tela appena possibile, in quanto la tela non può essere retratta se bagnata.
Durante il funzionamento, vengono emessi rumori di battiti o ticchettii.	Le staffe 4 , 5 o 6 non sono completamente serrate.	Assicurarsi che le staffe siano inserite e serrate saldamente.
La tenda parasole cigola durante il funzionamento.	La tenda parasole deve essere lubrificata.	Determinare il punto cigolante e lubrificarlo (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

Dati tecnici

Modello:	701155
Altezza della tenda parasole:	160 cm
Larghezza di estensione max.:	450 cm
Dimensioni con larghezza max. di estensione (Lu × La × H):	450 × 10 × 160 cm
Anno di costruzione:	2020
Peso della tela:	300 g/m ²
Peso:	ca. 10/13 kg
Numero articolo:	1097924

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento della tenda parasole

- Smaltire la tenda parasole secondo le leggi e le disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

RAUMSCHMIEDE GMBH
LANGE GWAND 1
86682 GENDERKINGEN
GERMANY

MODELL/MODÈLE/MODELLO: 701155

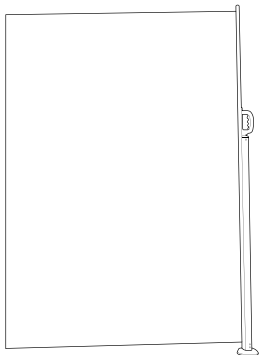
ARTIKELNUMMER/NO D'ARTICLE/NUMERO ARTICOLO: 1097924

05/2020

STORE LATÉRAL XL

Avant d'envoyer votre appareil, contactez notre **service après-vente par téléphone ou par mail**.
Nous pouvons vous aider ainsi pour d'éventuelles erreurs de manipulation.

05/2020



MODÈLE: 701155 STORE LATÉRAL XL

SERVICE APRÈS-VENTE

 **+49 9090 57490880**

 **aktion@raumschmiede.de**

NUMÉRO D'ARTICLE

1097924

CENTRE DE SERVICE

Raumschmiede GmbH

Lange Gwand 1

86682 Genderkingen

GERMANY

aktion@raumschmiede.de

Description de la panne:

Vos informations:

Nom: _____

Adresse: _____

E-mail: _____  _____

Conditions de garantie

Cher client,

la **garantie** vous offre de larges avantages par rapport à l'obligation de garantie légale:

Période de garantie: 3 ans à compter de la prise en charge

Garantie: Échange gratuit

Support par téléphone: + 49 9090 57490 880 (au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique)

Disponibilité: Lu-Ve. 09h-18h

Veuillez noter que le type de garantie est défini au cas par cas.

Afin de faire valoir la garantie:

- Veuillez vous munir de la carte de garantie complétée ainsi que de photos des dommages et du ticket de caisse ou de la facture
- Veuillez contacter notre SERVICE APRÈS-VENTE par téléphone ou par e-mail (aktion@raumschmiede.de)

La garantie n'est pas valable:

- **en cas de dommages causés par des catastrophes naturelles** (par ex. orage, inondation, incendie, gel, etc.), **accident, transport, fuite des piles ou utilisation non conforme**
- **en cas de dommage ou modification par l'acheteur/un tiers**
- **en cas de manquement aux consignes de sécurité et d'entretien, erreurs de manipulation**
- **en cas d'entartrage, perte de données, programmes malveillants, dégâts de cuisson**
- **usure normale des pièces d'usure (par ex. capacité des batteries)**

Après écoulement de la période de garantie, vous avez aussi la possibilité de faire effectuer au **service après-vente** des réparations payantes. Si la réparation ou le devis n'est pas gratuit pour vous, vous en serez informé auparavant.

L'obligation de garantie légale du cédant n'est pas limitée par cette garantie. La période de garantie ne peut être prolongée que si une norme légale le prévoit. Les conditions minimales stipulées sont valables dans les pays où une garantie (obligatoire) et/ou un stock de pièces détachées et/ou une indemnisation est légalement requis. Dans le cas d'une prise en charge des réparations, l'entreprise de service et le vendeur déclinent toute responsabilité concernant des données ou réglages éventuellement enregistrés sur le produit du client.